

契約番号				部屋番号			

YNU常盤台インターナショナルレジデンス入居審査申請書【留学生用】
YNU Tokiwadai International Residence Housing Application Form (Student)

常盤台インターナショナルレジデンスに入居したいので下記の通り申請致します。なお入居が認められた場合は部屋の決定に従い、各施設の定める諸規則を遵守することを誓います。Herewith I wish to apply for accommodation at YNU Tokiwadai International Residence. I shall strictly observe rules and regulations and do understand that room placement decision made by the management is final. I have read the application guidelines and am aware of the requirement for stay (mark a check)

フリガナ/Katakana									
氏名(漢字)	姓				名				
Name/Block Letters	Last				First(Middle)				
国籍/Nationality				性別/Gender	男 M / 女 F				
生年月日/ Date of Birth	年(yr)	月(mth)	日(day)	契約時使用言語(希望) Preferred Language	日本語・英語(*1) Japanese English				
E-mail (*2)	@								
TEL (Incl. Country Code)									
住所/ Address in Home Country	〒								
希望部屋タイプ/ Preferred Room Type	<input checked="" type="checkbox"/> シェアユニットタイプ 8.25~8.84㎡ Shared Unit type								
希望入居期間/ Period of Stay	20	年(yr)	月(mth)	日(day)	~	20	年(yr)	月(mth)	日(day)
※3月、9月の退室の場合、3月25日または9月25日までに退室して頂くことになります。 ※The end of the period has to be on/before 25th in March or 25th in September									
自転車・バイク置場利用/ Bicycle/Motorbike Parking	<input type="checkbox"/> 自転車置場(無料) Bicycle parking (Free of charge)		<input type="checkbox"/> バイク置場(2,200円/月 税込) Motorbike parking (JPY2,200-/month, tax included)						
所属(予定)/ Affiliation	学部・研究科・学府・国際教育センター			年次					
	College / Graduate School of			/ISC			Yr		
指導教員名/Academic Advisor		学籍番号/Student ID			受験番号/Exam No.				
大学における身分/ Student Status/ Source of Support	<input type="checkbox"/> 学部生/Undergraduate Student <input type="checkbox"/> 大学院(修士)生/Master <input type="checkbox"/> 大学院(博士)生/Doctor <input type="checkbox"/> 研究生(予備教育生を含む)/Research(incl. Preparatory) <input type="checkbox"/> 特別研究学生/Special Research <input type="checkbox"/> 特別聴講学生/Special Audit								
	<input type="checkbox"/> 国費/MEXT Scholarship (研究留学生/Research・学部留学生/Undergraduate・日韓生/Japan-Korea・日研生/Japanese Studies・教研生/Teacher Training) <input type="checkbox"/> 政府派遣/Foreign Gov. Scholarship (マレーシア/Malaysia・高水平/CSC・その他/Other) <input type="checkbox"/> 私費/Privatey Financed (PPT・IMP・JICA・DD・GDACS・その他/Other)								
在学期間/Enrollment Period	From: 20	年(yr)	月(mth)	日(day)	~	To: 20	年(yr)	月(mth)	日(day)
進学予定/ Post-Graduate Plans	From: 20	年(yr)	月(mth)	日(day)	~	To: 20	年(yr)	月(mth)	日(day)
<input type="checkbox"/> 修士/Master <input type="checkbox"/> 博士/Doctor <input type="checkbox"/> 帰国/Leave Japan <input type="checkbox"/> その他/Other_____									
入居時の在留資格/Visa Status upon enrollment									
<input type="checkbox"/> 留学/Student <input type="checkbox"/> その他/Other (Type _____)									
申請書提出日/Date: 20 年(yr) 月(mth) 日(day) 署名/Signature_____									

(1*)日本語/英語の十分な能力がない場合、契約時に必ず自身で通訳を用意すること。/

If neither Japanese/English spoken an interpreter is to be arranged on applicant's own responsibility.

(2*)入居資格審査の結果通知はこちらのE-mailへ送られます。/Screening result will be sent to this E-mail address.

(3)学生、大学院生の方は、ご利用いただける駐車場はありません。/There is no parking space for students.

※個人情報について/Privacy Policy: 本書にご記入頂いた個人情報の全項目は、当物件における入居審査の目的で横浜国立大学及び建物管理会社・運営会社間で利用されます。/All personal information received will be used by Yokohama National University and building management companies for the purpose of screening

<貸主記入欄>

FOR OFFICIAL USE ONLY		部屋番号【 】	
YNU欄	IC欄		
入居資格確認日 / 担当	契約日 /	入居日 /	担当

上長	担当	システム登録

※シェアユニットタイプへ入居申請をする方は、2枚目のアンケート用紙もご記入の上、入居審査申請書と合わせてご提出ください

※For Shared Unit type applicants only, fill out the questionnaire on the second page and submit it together with the application.

常盤台インターナショナルレジデンス シェアユニットタイプ入居に関するアンケート

Questionnaire regarding room-sharing

1. 申請者の基本情報/Basic information of applicant

氏名/ Your name	姓/Last	名/First	ミドルネーム/Middle		
母国語/ Native language		第二言語/Second language ※なければ空欄/Leave it blank if none			
日本以外での居住経験/Living experience outside of Japan ※なければ空欄/Leave it blank if none		国名/Country	年間/year(s)		
		国名/Country	年間/year(s)		
ルームシェアの経験/Experience of room sharing ※いずれかに○/Circle either one		したことがある Yes		年間/ year(s)	
国際交流に対する意欲/Motivation for cultural exchange ※どれか1つに○/Circle one of them		強く希望する Highly motivated	希望する Motivated	あまり希望しない not really	希望しない not at all

2. 申請者の生活習慣/Lifestyle of applicant

普通の起床時間/ Usual wake-up time	:	普通の就寝時間/ Usual bedtime	:		
普段勉強をする時間/ Time to study regularly					
自炊の頻度/Frequency of self-cooking ※どれか1つに○/Circle one of them	週に5日以上 5 days a week or more	週3日~4日 3 to 4 days a week	週1日~2日 1 to 2 days a week	月に数回 A few times a month	まったくしない Never
掃除の頻度/Frequency of cleaning ※どれか1つに○/Circle one of them	週に5日以上 5 days a week or more	週3日~4日 3 to 4 days a week	週1日~2日 1 to 2 days a week	月に数回 A few times a month	まったくしない Never
シャワーの時間/Usually take shower ※どれか1つに○/Circle one of them	朝型/in the morning		夜型/at night	朝・夜両方/ both	
飲酒はしますか? /Drinking alcohol ※いずれかに○/Circle either one	はい Yes	いいえ No	タバコは吸いますか? /Smoking ※いずれかに○/Circle either one	はい Yes	いいえ No

※館内での未成年の飲酒は固く禁止されており、退去処分の対象となります。

※Underage drinking in the residence is strictly prohibited and leads to move-out order.

※指定の屋外喫煙所を除き、敷地内は禁煙となります

※Smoking is strictly prohibited in the premises except for the designated outdoor smoking area.

3. この中で特に気になることや該当する項目がありますか? / Is there a particular concern in the followings?

※ □に✓を入れて下さい/mark a check ✓ in the box

他人の料理や食べ物の匂いが気になる/I am concerned about the smell of cooking and foods of others.

人よりも綺麗好きだと思う/I like to keep everything tidy and neat.

他人の生活音や音楽が気になる/ I am concerned about the sounds and music of others.

4. その他特記事項があれば記入して下さい/other noteworthy things

例: ベジタリアン、アレルギーなど/Vegetarian, allergy, etc.